



Este produto se apresentar defeituoso dentro do período de garantia, a sua única solução é única obrigação da 3M Deutschland GmbH será a reparação ou substituição do produto da 3M Deutschland GmbH.

#### Limitação da responsabilidade

Excepto quando proibido por lei, a 3M Deutschland GmbH não será responsável por quaisquer perdas ou danos resultantes desse produto, sejam diretos, indiretos, especiais, incidentais ou consequenciais, independentemente da teoria defensiva, incluindo garantia, contrato, negligéncia ou responsabilidade estrita.

Informação actualizada em: fevereiro de 2012

## NEDERLANDS

### Beschrijving van het product

RelyX® Fiber Post is een radiopak, translucent, glasvezelversterkte composiet-wortelstift, die in vier maten\* verkrijgbaar is. Voor het verwijderen van de wortelkanaalrestauratie en de voorbereiding van het wortelkanaal zijn bijbehorende boren verkrijgbaar, zie onderstaande tabel.

Combinaat wortelstift + boor

Wortelstiftgrootte/keurenkode	0/Wit*	1/Gel*	2/Rood*	3/Blauw*
Universelle boor	Universelle boor	Universelle boor	Universelle boor	
Boor wit	Boor geel	Boor rood	Boor blauw	

Technische specificaties van de wortelstiftten

Diameter apicale stiftende (mm) 0,60 0,70 0,80 0,90

Diameter coronale stiftopp (mm) 1,10 1,30 1,60 1,90

Coniciteit 2,86% (5%) 3,44% (6%) 4,58% (8%) 5,72% (10%)

Lengte 20 mm 20 mm 20 mm 20 mm

\* Niet in alle maten verkrijbaar in alle landen.  
Om de best mogelijke hechting in het wortelkanaal te realiseren, wordt geadviseerd, RelyX Fiber Post wortelstiften met een composietcement te cemeneteren, bijv. RelyX® Unicem.

Als opbouwmateriaal voor de stompen wordt het hierover geïndiceerde 3M ESPE composiet aanbevolen, bijv. Filtek® Z250. Details m.b.t. de verwerking van het cement en het opbouwmateriaal voor de stompen vindt u in de desbetreffende gebruiksinformatie.

\* De gebruiksinformatie moet zolang het product wordt gebruikt worden bewaard.

Toepassingsgebieden

In geval van onvoldoende tandweefsel (< 4 mm) dient de wortelstift ter ondersteuning en bevestiging van de coronale restauratie.

RelyX Fiber Post mag niet worden gebruikt bij patiënten met bruxisme of overbent of minder, 1,5 mm circulaire, coronale tandweefsel.

Voorzorgsmaatregelen 3MSKDS kan worden verkregen via [www.mmm.com](http://www.mmm.com) of neem contact op met uw plekvoetende leverancier.

Voorzorgsmaatregelen bij de verwerking

De keuze van de juiste boor- en stiftgrootte en het reglementaire gebruik behoren tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker. De universelle boor mag alleen voor het verwijderen van wortelrestauraties en de gekleurde boor alleen voor de voorbereiding van de wortelkanalen worden gebruikt. Botte of beschadigde boren mogen niet langer worden gebruikt.

Bij een sterke destructiegraad van het element moet een 2 mm brede dentinerand apical van de stompopbouw worden gerepareerd, die later door de definitieve kroon wordt omvat.

Voorbereiding

Het wortelkanaal zoals gebruikelijk endodontisch behandelen (wortelkanaal-aanvulling met gutta-percha).

Aan de hand van de röntgenopname en overeenkomstig de diameter van het voorbereide wortelkanaal moet de maat van de stift en de bijbehorende boor worden gekzen.

Bor en wortelstift dienen altijd als systeem te worden gebruikt om de juiste pasvorm te paranderen, zie de kleurodering, en dienen niet met andere fabrikaten te worden gecombineerd.

Eventueel de boordrechte bepalen aan de hand van de röntgenopname en overeenkomstig de lengte van het voorbereide kanaal. Apicale moet 4 mm van de wortelhelling behouden blijven.

De stift moet zich voor 2/3 in het wortelkanaal en voor 1/3 in de stompopbouw bevinden. Bij gebogen kanalen is deze lengteverhouding niet altijd mogelijk.

Voor ieder gebruik moet de te gebruiken boor door autoclaveren worden gesteriliseerd.

Anbevolen sterilisatielijnen: stoomsterilisatie met voorvacuum bij 134°C/273°F, minimale verlijfduur 5 minuten.

Voor het cemeneteren van de wortelstift bij RelyX® Unicem Aplicat met opgezet RelyX® Unicem Aplicat verlengencaule of ander zelfhechrend composietklemlint.

Bij het gebruik van andere compositematerialen voor het adhesieve cemeneteren van RelyX Fiber Post zijn andere voorbehandelstappen of een andere werkwijze noodzakelijk. Neem dan in elk geval de gebruiksinformatie van de desbetreffende fabrikant in acht.

Het aanbrengen van een cofferdam wordt aanbevolen.

Het wortelkanaal en de stift voor het cemeneteren voorbereiden

De gebruiksinformatie is bij het prepareren van het wortelkanaal voor de plattsing van een glasvezelversterkte wortelstift, dient eerst de gutta-percha-vullung te worden met een Gates-Glidden, Peeso of Largo-boor.

De nog overblijvende resten van de wortelhelling met de universelle boor verwijderen (overent 1,000–2,000 1/min, daarbij aantal 4 mm voorvervelling laten zitten).

Het wortelkanaal met de bij de wortelstift passende boor (toenental 1,000–2,000 1/min, diepe afstand 4 mm voorvervelling) een voorbereiding volgt door de apex of de zijdelingse perforatie van de wortel (via falsa) te vermijden.

De pasvorm van de wortelstift in het voorbereide kanaal controleren; deze dient het wortelkanaal exact op te vullen, mag niet vastklemmen en dient evenoudig te kunnen worden verwijderd.

De uiteindelijke lengte van de stift c.g. de scheidslijn markeren. De stift extraoraal per de vereiste lengte inkorten, daarbij een afzuiging gebruiken en een mondmasker dragen.

Geven scharen, scalpels of vergelijkbare gereedschap gebruiken, deze klemmen de stift af en beschadigen daardoor de structuur en stevigheid. Afgesneden delen van wortelstiften mogen niet worden gebruikt.

De stift voor het plaatsen eerst met alcohol desinfecteren en met water- en olijfolie lucht drogen.

Als afsluitende stap voor de definitieve cemeneteren het wortelkanaal met een 2,5–25%ige natruimthypochlorideoplossing (NaOCl) reinigen c.q. desinfecteren.

Geen waterstofperoxide (H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>), evenals andere desinfectiemiddelen en EDTA-oplossingen gebruiken, omdat de hechtkracht en uithardingsreactie van RelyX Unicem nadrukkelijk worden beïnvloed door achtergebleven resten.

Aanstdeling direct met water spoelen en met tissue drogen.

De wortelstift cemeneteren en de stomp opbouwen

De werkgeometrie voor het cemeneteren tot de bindingsfase tegen contaminatie met water, bloed, speekels en sulcusvocht beschermen.

De wortelstift volgens de gebruiksinformatie van het cement cemeneteren, bijv. met RelyX Unicem Aplicat met opgezet RelyX Unicem Aplicat verlengencaule of een ander zelfhechrend RelyX composiet.

Het resterende wortelstiftoppervlak met de bij het stompopbouwmateriaal behorende bonding voorbereiden.

De stompopbouw via de directe methode met het gewenste composietmateriaal, bijv. Filtek Z250, conform de gebruiksinformatie vermelden.

Na de behandeling

De suicus van de behandelde elementen en de omringende gebieden zorgvuldig controleren en evt. achtergebleven cementresten verwijderen.

Revisie

De restauratie en de wortelstiftoppbow verwijderen.

De boordrechte en positie van de stift door een röntgenopname zichtbaar maken.

De wortelstift moet een diamant- of trepanboor eruit uitboren.

- En cofferdam aanbrengen om te voorkomen dat de patiënten glasvezelstof inademt. De behandelraa dient een mondmasker te dragen en waterspray en een afzuiging te gebruiken.

- De overgang van glasvezelversterkte wortelstiften naar wortelstiften is tijdens het boren nauwelijks merkbaar, daarom moet uiterst voorzichtig te werk worden gegaan, om een wortelperfekte te vermijden. De voortgang moet stapsgewijs aan de hand van röntgenfoto's worden gecontroleerd.

Reiniging en desinfectie

Borren:

RelyX Fiber Post zijn bij afluering niet steriel. Voor het eerste en ieder volgend gebruik reinigen en steriliseren in de autoclaaf. Om bij het steriliseren in de autoclaaf betere resultaten te bereiken, voor elk instrument een apart autoclaafkapje gebruiken.

Voor het reinigen en desinfecteren middelen gebruiken, die geschikt zijn voor roterende instrumenten. Bij het reinigen in het ultrasonebad contactvrij oplassen.

Boren niet reinigen in de thermodesinfector.

► De boren altijd goed drogen en stofvrij bewaren en voor ieder volgend gebruik optisch controleren. Beschadigde of botte boren uitsorten en niet meer gebruiken.

Wortelstift:

► De wortelstiften kunnen bij max. 134 °C/273 °F in de autoclaaf worden gesteriliseerd. Voor elke stift een apart autoclaafkapje gebruiken.

Consumenteninformatie

Geen enkele persoon heeft het recht informatie te verschaffen die afwijkt van hetgeen beschreven is in deze gebruiksaanwijzing.

Garantie

3M Deutschland GmbH garanteert dat dit product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. 3M Deutschland GmbH BIETT GEEN ENKELE ANDERE GARANTIE, INCLUSIEF STILZIJGENDE GARANTIES OF GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker te bepalen of het product geschikt is voor het gebruik dat de gebruiker beoogt te doen. Als dit product binnen de garantieperiode defect raakt, is uw exclusieve rechtsmiddel de enige verlichting van 3M Deutschland GmbH voor reparatie of vervanging van het product van 3M Deutschland GmbH.

Combinaat wortelstift + boor

Wortelstiftgrootte/keurenkode	0/Wit*	1/Gel*	2/Rood*	3/Blauw*
Universelle boor	Universelle boor	Universelle boor	Universelle boor	
Boor wit	Boor geel	Boor rood	Boor blauw	

Technische specificaties van de wortelstiftten

Diameter apicale stiftende (mm) 0,60 0,70 0,80 0,90

Diameter coronale stiftopp (mm) 1,10 1,30 1,60 1,90

Coniciteit 2,86% (5%) 3,44% (6%) 4,58% (8%) 5,72% (10%)

Lengte 20 mm 20 mm 20 mm 20 mm

\* Niet in alle maten verkrijbaar in alle landen.

Om de best mogelijke hechting in het wortelkanaal te realiseren, wordt geadviseerd, RelyX Fiber Post wortelstiften met een composietcement te cemeneteren, bijv. RelyX® Unicem.

Als opbouwmateriaal voor de stompen wordt het hierover geïndiceerde 3M ESPE composiet aanbevolen, bijv. Filtek® Z250. Details m.b.t. de verwerking van het cement en het opbouwmateriaal voor de stompen vindt u in de desbetreffende gebruiksinformatie.

\* Deze gebruiksinformatie moet zolang het product wordt gebruikt worden bewaard.

Toepassingsgebieden

In geval van onvoldoende tandweefsel (< 4 mm) dient de wortelstift ter ondersteuning en bevestiging van de coronale restauratie.

RelyX Fiber Post mag niet worden gebruikt bij patiënten met bruxisme of overbent of minder, 1,5 mm circulaire, coronale tandweefsel.

Voorzorgsmaatregelen 3MSKDS kan worden verkregen via [www.mmm.com](http://www.mmm.com) of neem contact op met uw plekvoetende leverancier.

Voorzorgsmaatregelen bij de verwerking

De keuze van de juiste boor- en stiftgrootte en het reglementaire gebruik behoren tot de verantwoordelijkheid van de gebruiker. De universelle boor mag alleen voor het verwijderen van wortelrestauraties en de gekleurde boor alleen voor de voorbereiding van de wortelkanalen worden gebruikt. Botte of beschadigde boren mogen niet langer worden gebruikt.

Bij een sterke destructiegraad van het element moet een 2 mm brede dentinerand apical van de stompopbouw worden gerepareerd, die later door de definitieve kroon wordt omvat.

Voorbereiding

Het wortelkanaal zoals gebruikelijk endodontisch behandelen (wortelkanaal-aanvulling met gutta-percha).

Aan de hand van de röntgenopname en overeenkomstig de diameter van het voorbereide wortelkanaal moet de maat van de stift en de bijbehorende boor worden gekzen.

Bor en wortelstift dienen altijd als systeem te worden gebruikt om de juiste pasvorm te paranderen, zie de kleurodering, en dienen niet met andere fabrikaten te worden gecombineerd.

Eventueel de boordrechte bepalen aan de hand van de röntgenopname en overeenkomstig de lengte van het voorbereide kanaal. Apicale moet 4 mm van de wortelhelling behouden blijven.

De stift moet zich voor 2/3 in het wortelkanaal en voor 1/3 in de stompopbouw bevinden. Bij gebogen kanalen is deze lengteverhouding niet altijd mogelijk.

Voor ieder gebruik moet de te gebruiken boor door autoclaveren worden gesteriliseerd.

Anbevolen sterilisatielijnen: stoomsterilisatie met voorvacuum bij 134°C/273°F, minimale verlijfduur 5 minuten.

Voor het cemeneteren van de wortelstift bij RelyX® Unicem Aplicat met opgezet RelyX® Unicem Aplicat verlengencaule of ander zelfhechrend composietklemlint.

Bij het gebruik van andere compositematerialen voor het adhesieve cemeneteren van RelyX Fiber Post zijn andere voorbehandelstappen of een andere werkwijze noodzakelijk. Neem dan in elk geval de gebruiksinformatie van de desbetreffende fabrikant in acht.

Het aanbrengen van een cofferdam wordt aanbevolen.

Het wortelkanaal en de stift voor het c